Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0826U003064

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 02-07-2026

Статус: Наказ про видачу диплома

Реквізити наказу МОН / наказу закладу: Наказ №453-34 від 30.07.2026

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Савченко Мар’яна Вікторівна
2. Mariana V. Savchenko

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: доктор філософії

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 035

Назва наукової спеціальності: Філологія

Галузь / галузі знань: гуманітарні науки

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Філологія

Дата захисту: 14-07-2026

Спеціальність за освітою: Мова та література (китайська, англійська)

Місце роботи здобувача: Організація відсутня

Код за ЄДРПОУ: 00000000

Місцезнаходження: ------, Київ, 00000, Україна

Форма власності: Змішана

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR:

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): PhD 14240

Повне найменування юридичної особи: Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: вул. Володимирська, Київ, 01033, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: вул. Володимирська, Київ, 01033, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації: Українська

Коди тематичних рубрик: 16.41.53

Тема дисертації:

1. Особливості китайської жіночої писемності та творчості нюйшу: мультимедійний аспект

2. Features of Chinese Women's Script and Creative Works of Nüshu: A Multimedia Aspect

Реферат/анотація:

1. Дисертаційне дослідження присвячене комплексному аналізу нюйшу — унікальної загроженої фонетичної писемності та синкретичної усно-писемної фольклорної творчості сільських жінок повіту Цзян'юн у китайській провінції Хунань. Завершення епохи природної спадкоємності цієї традиції зумовлює нагальну необхідність переосмислення нюйшу не лише як графічної системи чи закритого корпусу статичних текстів, а як динамічної мультимедійної та комунікативної практики. У зв'язку з переходом традиції у статус нематеріальної культурної спадщини та функціонуванням в умовах глобальної цифровізації, традиційна та сучасна комунікативно-творча практика жінок регіону Цзян'юн, що репрезентована усно-писемними творами нюйшу в межах усної пісенної традиції нюйґе, потребує інтердисциплінарного осмислення. Емпіричну основу складають понад 100 автентичних аудіозаписів пісень та глибинні інтерв'ю, зібрані авторкою під час трьох польових експедицій у 2024–2025 роках, що дозволило вперше ввести в український

науковий обіг унікальний масив первинних даних із детальним фонологічним аналізом та перекладами.

2. The dissertation is dedicated to a comprehensive analysis of Nüshu — a unique, endangered phonetic script and syncretic oral and written folklore creative works of rural women in Jiangyong County, Hunan Province, China. The end of the era of this tradition's natural transmission necessitates an urgent rethinking of Nüshu not merely as a graphic system or a closed corpus of static texts, but as a dynamic multimedia communicative practice. In connection with the transition of the tradition to intangible cultural heritage status and its functioning amid global digitalization, the authentic and contemporary communicative and creative practices of the Jiangyong women, represented by oral-written Nüshu works within the oral singing tradition of Nüge, require an interdisciplinary conceptualization. The empirical basis comprises over 100 authentic audio recordings of songs and in-depth interviews collected by the author during three field expeditions in 2024–2025. This allowed the introduction of a unique array of original data, with detailed phonological analysis and translations, into Ukrainian academic circulation for the first time.

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки: Фундаментальні наукові дослідження з найбільш важливих проблем розвитку науково-технічного, соціально-економічного, суспільно-політичного, людського потенціалу для забезпечення конкурентоспроможності України у світі та сталого розвитку суспільства і держави

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності: Не застосовується

Підсумки дослідження: Нове вирішення актуального наукового завдання

Публікації:

- Савченко, М. В. (2024). БАГАТОГОЛОССЯ НЮЙШУ: НЕПИСЕМНІ АСПЕКТИ КИТАЙСЬКОЇ ЖІНОЧОЇ КУЛЬТУРИ. Китаєзнавчі дослідження, (3), 27–44. https://doi.org/10.51198/chinesest2024.03.027
- Savchenko M. (2026). NÜSHU PERFORMANCE ACROSS GENERATIONS: PHONOLOGICAL VARIATION AND TEXTSETTING INTUITION. Вісник освіти та науки, 3 (45), 231–250. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2026-3(45)-231-250
- Savchenko M. (2026). THE AUDIBLE BEYOND THE VISIBLE: MEMORY, CREATIVITY AND SUBJECTIVITY OF FEMALE NARRATIVES IN NÜSHU SONGS. Східний Світ, 1 (130), 148–176. https://doi.org/10.15407/orientw2026.01.148
- Савченко М. В. (2021). Китайські традиційні логографічні музичні нотації: мультимодальність і перформативність. In О. Л. Олійник, О. І. Самойленко, Н. В. Петлюченко, & С. І. Потапенко (Ред.), Одеські діалоги культур: творчість, людина, мова & риторика медійного дискурсу: матеріали І Всеукраїнської науково-практичної конференції та Круглого столу (м. Одеса, 26–27 листопада 2021 р.) (с. 47–49). Фенікс. https://odma.edu.ua/wp-content/uploads/2021/12/ oua_sb_muz_acad_odes_dialog_print-dlya-sajta.pdf
- Savchenko, M. V. (2022, November 30). Communication without community: Ontology of Nüshu culture [презентація без публікації тез]. XVI International Scientific Conference "Chinese Civilization: Traditions and Modernity". https:// sinologist.com.ua/materialy-hvi-mizhnarodnoyi-naukovoyi-konferentsiyi-kytajskatsyvilizatsiya-tradytsiyi-ta-suchasnist/
- Savchenko, M. V. (2022). Marginal and mainstream: Current issues in the linguistic research of Chinese women's script Nüshu. In Нові виміри сучасних філологічних досліджень: міждисциплінарний підхід: збірник тез Всеукраїнської наукової онлайн-конференції (Київ, 10–11 листопада 2022 року) (с. 77–80). Київський національний університет імені Тараса Шевченка, ННІ філології. https://hal.science/hal-04912253v1/file/збірник_тез_ННІФ_2022.pdf
- Savchenko, M. V. (2024). Nüshu mode: Tune, metre and tone in women's songs. In XXVII Сходознавчі читання А. Кримського: матеріали міжнародної наукової конференції, 27–28 червня 2024 р. (с. 50–52).

Liha-Pres. https://doi.org/ 10.36059/978-966-397-414-9-16

- Savchenko, M. V. (2024, October 19). Tone-to-tune mapping in Nüshu songs [Conference presentation]. The 25th National Conference on Linguistics (NCL 2024), National Tsing Hua University (Nanda Campus), Hsinchu, Taiwan. https:// itllt3601.wixsite.com/ncl25/□□□□□□□□□□□□□□□.
- Savchenko, M. V. (2025, November 27). Decoding women's script: What can Nüshu graph perception tell us about phonological and semantic awareness in Chinese readers. XIX Міжнародна наукова конференція "Китайська цивілізація: традиції та сучасність", м. Київ, Україна. http://catalog.liha-pres.eu/index.php/liha-pres/ catalog/view/435/14064/31657-1

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації: Впровадження не планується

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Кірносова Надія Анатоліївна

2. Nadiia A. Kirnosova

Кваліфікація: к.філол.н., доц., 10.01.05

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: вул. Володимирська, Київ, 01033, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Дащенко Ганна Володимирівна

2. Hanna V. Dashchenko

Кваліфікація: к. філол. н., доц., 10.01.04

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Університет митної справи та фінансів

Код за ЄДРПОУ: 39568620

Місцезнаходження: вул. Володимира Вернадського, Дніпро, Дніпровський р-н., 49000, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Костанда Ірина Олександрівна

2. Iryna O. Kostanda

Кваліфікація: д. філол. н., доц., 10.02.13

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0002-5144-0941

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Київський столичний університет імені Бориса Грінченка

Код за ЄДРПОУ: 45307965

Місцезнаходження: вул. Бульварно-Кудрявська, Київ, 04053, Україна

Форма власності: Комунальна

Сфера управління: Держадміністрація

Ідентифікатор ROR:

Рецензенти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Воробей Ольга Сергіївна

2. Olha S. Vorobei

Кваліфікація: к. філол. н., доц., 10.01.04

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: вул. Володимирська, Київ, 01033, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Маковська Марія Андріївна

2. Mariia A. Makovska

Кваліфікація: к. філол. н., 10.02.13

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: вул. Володимирська, Київ, 01033, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради	Наумовська Олеся Владиславівна
Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні	Наумовська Олеся Владиславівна
Відповідальний за підготовку облікових документів	Денисова Наталія Анатоліївна
Реєстратор	Юрченко Тетяна Анатоліївна
Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності	Юрченко Тетяна Анатоліївна